

DIARIO DE BARCELONA,



Del Miércoles 24 de

Enero de 1810.

San Timoteo , Obispo y Mártir.

Las Cuarenta Horas están en la Iglesia de nuestra Señora de Belén.
Se expone á las 3 de la mañana , y se reserva á las 4 de la tarde.

Día	Termómetro.	Barómetro.	Vientos y Atmósfera.
22 á las 11 de la noc.	2 grad.	1 27 p. 10 l. 6	N. E. cubierto llovisn.
23 á las 7 de la mañ.	4	3 27 10 1	Idem cubierto.
23 á las 2 de la tard.	6	27 10 3	Idem entrecub. llovisn.

*Suite du discours sur la
louange.*

Exclusivement occupés de ce qui les amuse ou de ce qui les intéresse, ils ne songent gueres à l'amusement ou à l'intérêt des autres ; ils n'y songent du moins qu'autant que l'exige ou leur propre amusement, ou leur intérêt personnel. Ils ne donnent que pour recevoir , et de peur d'être dupes à leurs propres yeux , ou aux yeux des autres , ils ne donnent encore que le moins possible. Il n'est , pour ainsi dire, point de relations de commerce ou de société dans lesquelles les hommes ne soient plus ou moins mauvais joueurs ; il ne veulent jamais perdre , et prétendent toujours gagner. Ce n'est qu'aux ames sen-

si-

*Sigue el discurso sobre la
alabanza.*

Exclusivamente ocupados de lo que les divierte, ó les interesa, poco piensan en el divertimiento ó interes de los demas ; ni piensan en ello á lo ménos sino en quanto lo exige, ó su propio divertimiento , ó su interes personal. No dan sino para recibir , y de temor de que no sean la burla á sus propios ojos , ó á los de los demas no dan sino lo ménos que pueden. No hay para decirlo así conexiones de comercio, ó sociedad en que los hombres sean mas ó ménos jugadores ; jamas quieren perder , y pretenden siempre ganar. No es propio sino de las almas sensibles y generosas el concebir por sentimientos , y

mo-

sibles, aux ames naturellement généreuses, qu'il appartient de concevoir qu'en sentimens, en procédés, le plus heureux est celui qui, en faisant le plus de sacrifices, les ignore ou les oublie le plus complètement.

Outre ces raisons générales, il en est beaucoup de particulieres encore qui empêchent les hommes même les plus sensibles à la louange, d'employer à l'égard des autres ce moyen si naturel de réussir ou de plaire : les uns ont assez d'orgueil pour imaginer avoir un droit exclusif aux hommages de ce genre, et leur morgue croiroit en diminuir le prix, en consentant de le partager avec des hommes que, sous un rapport quelconque, ils regardent comme leurs inférieurs; d'autres ont trop de délicatesse ou trop de modestie pour se persuader que leurs éloges seront toujours bien accueillis par l'amour-propre de ceux qu'ils desireroient le plus da flatter ; ils présumant qu'un esprit très-supérieur, ou des qualités très-éminentes, doivent repousser également tout éloge indigne de leur être offert, comme toute espece d'adulation. On voudroit bien flatter l'homme de mérite ; mais c'est sur-tout à ses yeux qu'on ne veut pas passer pour flatteur. Avec un peu d'esprit, de tact et d'usage du monde, on a bientôt vu combien toute louange commune est insipide, et combien l'amour-propre est difficile à contenter. Il est aisé de beau-

modos de proceder ; el mas feliz es aquel que haciendo mas sacrificios, ó los ignora, ó mas completamente los olvida.

A mas de estas razones generales, hay muchas de particulares aun, que impiden á los hombres mas sensibles por la alabanza el emplear respectivamente á los demas este medio tan natural que es el de salir bien de una cosa, ó causar gusto ; unos tienen bastante orgullo para imaginarse un derecho exclusivo á los obsequios de esta naturaleza, y su gravedad afectada creeria disminuir el precio de él, si consintiesen en partirle con gentes, que baxo qualquier respecto, miran como inferiores ; otros son sobradamente delicados ó modestos para persuadirse que sus elogios serán siempre bien acogidos del amor propio de aquellos á quienes quisieran mas adular ; presumen que un espíritu muy superior, ó de eminentes qualidades, deben igualmente rechazar todo elogio que no merece que se les ofrezca ; como tambien toda especie de adulacion. Bien se quisiera adular á un hombre de mérito ; pero no se quiere pasar á su propia vista por adulador. Con un poco de talento, tacto y experiencia de mundo se ha visto facilmente quan insipida es toda alabanza, y quan difícil es contentar al amor propio. Fácil es alabar mucho, no lo es alabar bien;

beaucoup louer, mais il ne l'est pas de bien louer; trop de mesure refroidit la louange, trop d'exagération la rend fausse ou ridicule; entre ces deux écueils, un juste milieu n'est pas facile à saisir. On voudroit bien lever, mais en cherchant à flatter la vanité d'autrui, on ne renonce point à la sienne, et souvent on ne dit point aux personnes dont on aimeroit à captiver le suffrage, combien on leur trouve d'esprit, de talens, de graces, d'amabilité, parce qu'on n'est pas assez sûr de leur apprendre en même-temps combien l'on en a soi-même. Alors, c'est par une réserve affectée, par des formules banales de politesse, quelquefois aussi par un persiflage spirituel, que l'on cherche à se tirer d'embarras.

bien; demasiado comedimiento enfria la alabanza; demasiada exageracion la hace falsa ó ridicula; no es facil, entre estos dos escollos, escoger un justo medio. Se quisiera alabar bien; pero procurando lisongear la vanidad ajena, no se renuncia á la propia; y á menudo no se dice á las personas, cuya aprobacion quisiéramos agradarnos, que espíritu hallamos en ellos, talentos, gracias y afabilidad; porque no tenemos bastante seguridad para hacerles ver quanto tenemos para nosotros mismos. Entonces por medio de una reserva afectada, por medio de fórmulas comunes de civilidad, algunas veces por medio de una burla fina, procuramos salir del enredo.

(Se continuará.)

NOTICIAS PARTICULARES DE BARCELONA.

AVISO 5.

Por falta de residuos y materias para la fabricacion del Papel de segunda clase, motivada del extraordinario consumo que últimamente ha habido de él:

El muy ilustre Ayuntamiento se ve precisado á suspender por poco tiempo su venta, y solo la continuará del de primera calidad al mismo precio que últimamente se ha vendido, y fabricándolo de los pesos siguientes: de media libra, de una, y de dos libras.

Y para noticia del Público se fixa el presente en los lugares acostumbrados de esta ciudad. Dado en Barcelona á 23 de Enero de 1810. — De acuerdo del muy ilustre Ayuntamiento de Barcelona — Bernardo Vilár, Secretario.

Hoy desde las once de la mañana hasta á la una del día, se continuará en la Chancellería del Consulado de Francia la venta en pú-

pública subhasta, ya anunciada en este Periódico, del Barco el Ecce-Homo con todos sus pertrechos y aparejos, apresado por los barcos armados por orden del Sr. Comandante Laugier. Igualmente de los 12 sacos de cacao, procedente del barco San Antonio, patron Antonio Cruañas, apresado por el corsario el Expeditivo, capitán Henrique Guitton. El inventario, condiciones de la venta y la muestra del cacao se hallarán en la referida Chancellería.

Se previene al Público, que se ha hecho postura á la Casa del Sr. D. Narciso Plandolid, situada en la calle de Escudellers, esquina á la Nueva de San Francisco, núm. 68, á fin de que el que quisiere mejorarla, concorra á la Secretaría de la Intendencia, donde está el registro.

Se previene al Público que se ha hecha postura á la Casa del Marques de Aguilar, situada en la calle del Gende del Asalto de esta ciudad, á fin de que el que quisiere mejorarla concorra á la Secretaría de la Intendencia, donde está el registro.

Hoy de diez á doce en la Real Aduana se subastará por junto un surtido de Vidrios ó Cristales, y se recibirá trigo en pago en lugar de dinero.

BULLETIN DU JOUR.

Nous prometions dans le Bulletin inséré dans notre Journal du Dimanche 21 du courant à nos lecteurs des nouvelles agréables, un incident les a retardé maintenant nous annonçons que la division du Général Souham est à Granollers, ou elle a trouvé le petit corp de Mr. Delivany victorieux dans son poste, et ayant repoussé plusieurs fois un corp de plus de deux mille hommes. Un détachement de 50 hommes est venu annoncer cette réunion au Général Duhesme qui est parti pour aller au devant du Maréchal Augereau.

BOLETIN DEL DIA.

En el Boletin inserto en el Diario del Domingo 21 del corriente, que ofrecimos á nuestros lectores noticias mas agradables, un incidente las habia retardado; hoy en dia anunciamos que la Division del General Souham está en Granollers, en donde ha encontrado el pequeño cuerpo de Mr. Delivany victorioso en su posicion, y habiendo rechazado muchas veces un cuerpo de mas de dos mil hombres. Un destacamento de 50 hombres ha venido á noticiar esta reunion al General Duhesme que ha marchado para ir á recibir al Excmo. Sr. Mariscal Augereau.